



RECENSEAMENTO ELEITORAL / ELECTORAL CENSUS / RECENSEMENT ÉLECTORAL

VERBETE DE INSCRIÇÃO / INSCRIPTION NOTE / FICHE D'INSCRIPTION

CIDADÃOS DA UNIÃO EUROPEIA / EU CITIZENS / CITOYENS UE

ORIGINAL

(A preencher pela Comissão Recenseadora)

CONCELHO

FREGUESIA

N.º DE INSCRIÇÃO
Inscription Number /
Numéro D'Inscription

UE -

CÓDIGO DA COMISSÃO
RECENSEADORA

DATA DA
INSCRIÇÃO
Date / Date

ANO
Year/Année

MÊS
Month/Mois

DIA
Day/Jour

NOME Name / Nom

NOME
COMPLETO
Name / Nom

SEXO
Sex / Sexe

M

F

RESIDÊNCIA Place of Residence / Domicile

RUA / LUGAR
Street / Place
Rue

NÚMERO E ANDAR
Number and Floor
/ Numéro et Étage

CÓDIGO POSTAL
/ Poste Code
/ Postage

NATURALIDADE Birth Place / Lieu de Naissance

PAÍS
Country / Pays

NACIONALIDADE
Nationality
/ Nationalité

DATA DE
NASCIMENTO
Date of Birth / Né Le

ANO
Year/Année

MÊS
Month/Mois

DIA
Day/Jour

(A preencher pela
Comissão Recenseadora)

Código da
naturalidade

TÍTULO DE RESIDÊNCIA Residence permit / Carte de séjour

NÚMERO
Number / Numéro

ENTIDADE EMISSORA
Issuing authority
/ Autorité qui l'a délivrée

PASSAPORTE
Passport / Passeport
(no caso de
não apresentação de
título de residência)

NÚMERO
Number
/ Numéro

DATA DE EMISSÃO
Date of Issue
/ Date de Délivrance

FILIAÇÃO Parents / Parents

IMPRESSÃO DIGITAL

SABE LER E ESCREVER ?
Read and write ?
/ Lire et écrire ?

ASSINATURA
Signature / Signature

TRANSFERÊNCIA DE INSCRIÇÃO Transfer of inscription / Transfert d'inscription (*)

CONCELHO ANTERIOR
Previous "concelho"
/ "Concelho" précédent

FREGUESIA ANTERIOR
Previous "freguesia"
/ "Freguesia" précédente

Código da
C.R. anterior

N.º DE INSCRIÇÃO ANTERIOR
Previous inscription number
/ Numéro d'inscription précédent

(*) A PREENCHER APENAS NO CASO DE O ELEITOR TER UMA INSCRIÇÃO NOUTRA ENTIDADE RECENSEADORA PORTUGUESA
/ Fill only if you have a previous registration in another portuguese registrar / A garnir seulement si vous avez une inscription précédente sur une liste électorale portugaise.

APRESENTANTE Representative / Représentant

NOME
COMPLETO
Name / Nom

ASSINATURA
Signature / Signature

N.º B. I.
Identity Card /
Carte D'Identité

DECLARAÇÃO FORMAL

Declaro por minha honra que:

- a minha nacionalidade é a acima indicada;
- resido habitualmente em Portugal nesta freguesia;
- não estou abrangido por incapacidades eleitorais no Estado-membro de origem;

- * o caderno eleitoral do círculo de autarquia do Estado-membro de origem em que estive inscrito em último lugar foi:

• circunscrição / caderno / local • constituency / roll / place • circumscription / liste / lieu

* Declaro por minha honra que:

- apenas exercerei o direito de voto nas eleições para o Parlamento Europeu em Portugal;

* preencher apenas se for caso disso

FORMAL DECLARATION

I hereby swear that:

- my nationality is that stated above;
- I normally reside in Portugal in this "freguesia";
- I am not affected by voting restrictions in my member state of origin;

- * in my member state of origin, I was last registered on the electoral roll of the constituency or local authority of:

* I hereby swear that:

- I will exercise my right to vote only in Portugal's European Parliament election;

* only when applicable

DECLARATION FORMELE

J'atteste sur l'honneur que:

- je possède bien la nationalité susmentionnée;
- je réside habituellement au Portugal, dans cette "freguesia";
- je ne suis privé(e) d'aucun de mes droits électoraux dans l'Etat-membre d'origine;

- * la liste électorale de l'arrondissement électoral ou de la commune de l'Etat-membre d'origine sur laquelle j'ai été:

• n.º de inscrição • registration number • n.º d'inscription

* J'atteste sur l'honneur que:

- je n'exercerai mon droit de vote aux élections pour le Parlement Européen qu'au Portugal;

* à ne remplir que si nécessaire

ASSINATURA
Signature / Signature

ANOTAÇÃO RELATIVA À INSCRIÇÃO NOS TERMOS DO ART.º 38.º, N.º 2

ASSINATURA E AUTENTICAÇÃO DA
ENTIDADE RECENSEADORA
Registrar's signature and authentication
/ Signature et cachet de l'organisme recenseur.

Os dados pessoais são objecto de tratamento automatizado e destinam-se à gestão do recenseamento e à obtenção de cadernos eleitorais. Todos têm o dever de manter os seus dados actualizados, procedendo-se o acesso, nos termos da lei.

The personal information collected has the purpose to create an automated register of electors and to produce the electoral rolls. Electors have the duty to update their personal information contained in the register and the right of access in terms of the law.

Les données personnelles font l'objet d'un traitement informatisé et sont destinées à la gestion du recensement et à produire les listes électorales. Tout électeur a le devoir d'actualiser les données personnelles et la loi assure qu'il puisse obtenir les renseignements à son sujet contenus dans le registre.



RECENSEAMENTO ELEITORAL

/ ELECTORAL CENSUS / RECENSEMENT ÉLECTORAL

VERBETE DE INSCRIÇÃO / INSCRIPTION NOTE / FICHE D'INSCRIPTION

CIDADÃOS DA UNIÃO EUROPEIA / EU CITIZENS / CITOYENS UE

DUPLICADO

Remeter ao STAPE para a organização e actualização da base de dados do recenseamento eleitoral (art.º 38.º n.º2).

(A preencher pela Comissão Recenseadora)

CONCELHO

FREGUESIA

N.º DE INSCRIÇÃO
Inscription Number /
Numéro D'Inscription UE -

CÓDIGO DA COMISSÃO
RECENSEADORA

DATA DA INSCRIÇÃO
Date / Date

ANO MÉS DIA

Year/Année Month/Mois Day/Jour

NOME Name / Nom

NOME COMPLETO
Name / Nom

SEXO
Sex / Sexe

M F

RESIDÊNCIA Place of Residence / Domicile

RUA / LUGAR
Street / Place
Rue

NÚMERO E ANDAR
Number and Floor
/ Numéro et Étage

CÓDIGO POSTAL
/ Poste Code
/ Postage

NATURALIDADE Birth Place / Lieu de Naissance

PAÍS
Country / Pays

NACIONALIDADE
Nationality
/ Nationalité

DATA DE NASCIMENTO
Date of Birth / Né Le

ANO MÉS DIA

Year/Année Month/Mois Day/Jour

(A preencher pela
Comissão Recenseadora) Código da
naturalidade

TÍTULO DE RESIDÊNCIA Residence permit / Carte de séjour

NÚMERO
Number / Numéro

ENTIDADE EMISSORA
Issuing authority
/ Autorité qui l'a délivrée

PASSAPORTE
Passport / Passeport
(no caso de
não apresentação de
título de residência)

NÚMERO
Number
/ Numéro

DATA DE EMISSÃO
Date of Issue
/ Date de Délivrance

FILIAÇÃO Parents / Parents

SABE LER E ESCREVER ?
Read and write ?
/ Lire et écrire ?

ASSINATURA
Signature / Signature

IMPRESSÃO DIGITAL

TRANSFERÊNCIA DE INSCRIÇÃO Transfer of inscription / Transfert d'inscription (*)

CONCELHO ANTERIOR
Previous "concelho"
/ "Concelho" précédent

FREGUESIA ANTERIOR
Previous "freguesia"
/ "Freguesia" précédente

Código da
C.R. anterior

N.º DE INSCRIÇÃO ANTERIOR
Previous inscription number
/ Numéro d'inscription précédente

(*) A PREENCHER APENAS NO CASO DE O ELEITOR TER UMA INSCRIÇÃO NOUTRA ENTIDADE RECENSEADORA PORTUGUESA
/ Fill only if you have a previous registration in another portuguese registrar / A garnir seulement si vous avez une inscription précédente sur une liste électorale portugaise.

APRESENTANTE Representative / Représentant

NOME COMPLETO
Name / Nom

ASSINATURA
Signature / Signature

N.º B. I.
Identity Card /
Carte D'Identité

DECLARAÇÃO FORMAL

Declaro por minha honra que:

- a minha nacionalidade é a acima indicada;
- resido habitualmente em Portugal nesta freguesia;
- não estou abrangido por incapacidades eleitorais no Estado-membro de origem;

* o caderno eleitoral do círculo de autarquia do Estado-membro de origem em que estive inscrito em último lugar foi:

• circunscrição / caderno / local • constituency / roll / place • circumscription / liste / lieu

* Declaro por minha honra que:

- apenas exercerei o direito de voto nas eleições para o Parlamento Europeu em Portugal;

* preencher apenas se for caso disso

ASSINATURA
Signature / Signature

FORMAL DECLARATION

I hereby swear that:

- my nationality is that stated above;
- I normally reside in Portugal in this "freguesia";
- I am not affected by voting restrictions in my member state of origin;

* in my member state of origin, I was last registered on the electoral roll of the constituency or local authority of:

* I hereby swear that:

- I will exercise my right to vote only in Portugal's European Parliament election;

* only when applicable

ASSINATURA E AUTENTICAÇÃO DA
ENTIDADE RECENSEADORA
Registrar's signature and authentication
/ Signature et cachet de l'organisme recenseur.

DECLARATION FORMELE

J'atteste sur l'honneur que:

- je possède bien la nationalité susmentionnée;
- je réside habituellement au Portugal, dans cette "freguesia";
- je ne suis privé(e) d'aucun de mes droits électoraux dans l'Etat-membre d'origine;

* la liste électorale de l'arrondissement électoral ou de la commune de l'Etat-membre d'origine sur laquelle j'ai été:

• n.º de inscrição • registration number • n.º d'inscription

* J'atteste sur l'honneur que:

- je n'exercerai mon droit de vote aux élections pour le Parlement Européen qu'au Portugal;

* à ne remplir que si nécessaire

Os dados pessoais são objecto de tratamento automatizado e destinam-se à gestão do recenseamento e à obtenção de cadernos eleitorais. Todos têm o dever de manter os seus dados actualizados, procedendo-se o acesso, nos termos da lei.

The personal information collected has the purpose to create an automated register of electors and to produce the electoral rolls. Electors have the duty to update their personal information contained in the register and the right of access in terms of the law.

Les données personnelles font l'objet d'un traitement informatisé et sont destinées à la gestion du recensement et à produire les listes électorales. Tout électeur a le devoir d'actualiser les données personnelles et la loi assure qu'il puisse obtenir les renseignements à son sujet contenus dans le registre.